



**BULLETIN DE LA
SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR**

Rédaction
Catherine Resche

Correspondance
Catherine Resche

catherineresche@club-internet.fr
www.saesfrance.org

**Supplément au Bulletin n°87
septembre 2009**

Trimestriel



Table des matières

Le mot du Président	3
Programme des réunions d'octobre à Paris	4
Ordre du jour de l'assemblée générale du 2 octobre 2009	6
Lauréat du Prix de la recherche	7
Congrès de Lille mai 2010.....	8
Rappel à propos des élections de mai 2010.....	11
Réunion du Board of ESSE à Szeged	12
AERES.....	14
Lettre à Madame Valérie Pécresse.....	15
Publications reçues	17
Colloques et congrès.....	18
Rappels concernant le site et la messagerie de la SAES	37
Adhésion SAES	39
Contacter les membres du bureau de la SAES	44

Le mot du Président

Chères collègues, chers collègues,

J'espère que vous avez passé un bon été, reposant ou studieux. Quand vous découvrirez ce *Bulletin*, désormais sous forme électronique en septembre, la rentrée aura déjà eu lieu. Nos propres journées de rentrée se dérouleront les 2 et 3 octobre à l'Institut du monde anglophone de l'université Paris 3, qui nous accueillera une fois de plus. Que ceci soit habituel ne m'empêche pas d'en remercier chaleureusement la direction et les personnels. Notre Assemblée générale, à partir de 14h, abordera les points habituels de l'ordre du jour et permettra un tour d'horizon des dossiers encore ouverts. Le Bureau et moi-même espérons que vous pourrez venir nombreux. Le Prix de la recherche SAES-AFEA sera remis ensuite et cette cérémonie sera suivie d'un buffet qui nous donnera l'occasion de féliciter le lauréat et de prolonger nos échanges.

Après le fort réussi congrès de Bordeaux, le congrès de Lille de mai 2010, le cinquantième de notre association, s'organise déjà. Des précisions sur son déroulement seront apportées lors de l'Assemblée générale.

Nos relations internationales sont toujours intenses et très cordiales. Le congrès de ESSE à Turin sera l'occasion pour les membres français, plus nombreux à s'être inscrits pour cette édition, de mettre en valeur nos études et nos recherches (voir le compte rendu de Liliane Louvel).

L'année dernière, les réformes qui ont affecté l'enseignement supérieur et la recherche nous ont incités à nous rapprocher des autres sociétés savantes. Nous poursuivrons dans ce sens : au delà de nos spécificités, et toujours en toute indépendance, nous devons aussi identifier des préoccupations communes à notre domaine des langues, au sens le plus large, et porter sur la place publique notre expérience et nos analyses.

L'enseignement supérieur va continuer à connaître des changements importants, dans ses structures, dans son fonctionnement, dans son rapport avec la société. Ce nouveau paysage ne peut se passer de l'ouverture internationale que nous représentons : le nouveau « Conseil pour le développement des humanités et des sciences sociales », qui vient d'être installé par la ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche, se devra d'entendre notre voix, parmi celles des autres disciplines. Dans un contexte qui devient plus exigeant, les anglicistes ont des atouts. Ils devront les mettre en avant.

Je vous souhaite, au nom du Bureau, un bon début d'année universitaire.

Bien cordialement.

Jean Viviès

Réunions d'octobre de la SAES

2 et 3 octobre 2009

Vendredi 2 octobre 2009

Matinée

- Comité scientifique du congrès de Lille : 9-10 h, salle 33.
- Bureau de la SAES : 10h-12h, salle 33.

Après-midi

- **Assemblée générale : 14 h -17 h, Grand Amphi. Remise du Prix de la recherche.**
- **Réunion amicale autour d'un buffet de clôture : 17 h, Petit Amphi**

Samedi 3 octobre 2009

Matinée

- SERA : 9h-11h, salle 33
- GERAS (Groupe d'étude et de recherche en anglais de spécialité) : 11h-13h, salle 33.
- SSA (Société de stylistique) : 9h30-11h, salle 15.
- SAIT (Textes et signes) : 9h30-11h, salle 12.
- SEPTET : 11h-13h, salle 12
- Comité de la Revue Études irlandaises : 9h-11h, salle 16
- Comité de la Revue Études anglaises : 11h-13h, salle 16
- RADAC, 9h-11h, salle 5
- *ARDA, 11h-12h30, salle 5*
- ALOES (Association pour les études de langue orale dans l'enseignement secondaire et supérieur) : réunion du bureau : 9h-9h30, petit amphi ; 9h30-11h, assemblée générale, petit amphi.

Préparateurs à l'agrégation externe, au CAPES et membres du jury :

- Littérature : 9h-10h, GA.
- Civilisation : 10h-11h, GA.
- Phonologie : 11h-12h, GA.

- Linguistique : 12h-13h, GA.

Après-midi

- ALAES (Association des linguistes anglicistes de l'enseignement supérieur) : 15h30-17h30, salle 33.
- AMAES (Association des médiévistes anglicistes de l'enseignement supérieur) : 13h30-15h30, salle 15.
- SEAA 17/18 (Société d'études anglo-américaines des XVIIe et XVIIIe siècles) : Réunion du comité de rédaction : 14h-15h, salle 33 ; réunion du C. A. 15h30-17h, salle 15.
- CRECIB (Centre de recherche et d'études de civilisation britannique) : Réunion du bureau : 14h-15h, petit amphi. Réunions des comités de la Revue : 15h-16h, petit amphi. Assemblée générale : 16h-18h, petit amphi.
- SEAC (Société d'études anglaises contemporaines) : 14h-16h, salle 16. Réunion du comité de rédaction : 16h-17h : salle 16
- SEC (Société d'études conradiennes) : 14h-15h, salle 5.
- SFEVE (Société française d'études victoriennes et édouardiennes) : 15h-16h30, salle 5.
- SEW (Société d'études woolfiennes) : 17h-18h, salle 5.
- SOFEIR (Société française d'études irlandaises) : 13h30-16h, salle 12.

Ordre du jour de l'Assemblée générale vendredi 2 octobre 2009

L'assemblée générale d'automne aura lieu le vendredi 2 octobre 2009 à 14 heures dans le Grand Amphi de l'Institut du Monde Anglophone de l'Université Paris III - Sorbonne Nouvelle, 5 rue de l'École de Médecine, 75006 PARIS.

Ordre du jour

- Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale de Bordeaux (voir *Bulletin n° 87*, pages 09-21)
- Rapport du Président
- Rapport de la Trésorière
- Rapport de la Secrétaire générale
- La recherche
- Formations, LMD et concours
- Intervention du Président de la 11^e section CNU
- Intervention des Présidents des jurys de concours
- 50^{ème} Congrès de la SAES, à Lille
- Questions diverses
- Remise du prix de la recherche

Prix de la recherche SAES/AFEA

Le jury du prix de la recherche SAES/AFEA s'est réuni le 14 septembre pour choisir le lauréat du prix de la recherche 2009 parmi les quatre auteurs qui restaient en lice à l'issue de la première sélection :

- AMSELLE Frédérique : *Virginia Woolf et les écritures du moi. Le journal et l'autobiographie*. Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée, collection Present Perfect n°3, 280 pages.
- DE CHAMPS Emmanuelle : *La déontologie politique, ou la pensée constitutionnelle de Jeremy Bentham* Genève-Paris, Librairie Droz, « Travaux de sciences sociales » n° 213, 392 pages.
- ROCHE David : *L'imagination malsaine : Russell Banks, Raymond Carver, David Cronenberg, Bret Easton Ellis, David Lynch*. L'Harmattan, collection l'Œuvre et la Psyché, 372 pages.
- THOMSON Ann: *Bodies of Thought: Science, Religion, and the Soul in the Early Enlightenment*, Oxford University Press, 320 pages.

A l'heure où nous mettons ce bulletin en ligne, nous ne sommes pas en mesure de vous annoncer le nom du lauréat ou de la lauréate. Dès que nous en saurons davantage, nous vous informerons via la messagerie et notre site.

Le prix sera officiellement remis par la présidente du prix de la recherche et les présidents de la SAES et de l'AFEA à l'issue de l'assemblée générale de la SAES le 2 octobre 2009.

Cinquantième Congrès de la SAES

Lille

21, 22 et 23 mai 2010

Texte de cadrage

A l'horizon

A l'occasion du cinquantenaire de la SAES, nous nous proposons de regarder « à l'horizon ». Entendue littéralement, l'expression convoque en premier lieu des images de marins scrutant l'horizon, essayant d'apercevoir ce dont sera fait leur destin : la terre, un autre navire, une baleine blanche. Car scruter l'horizon, c'est aussi toujours, au sens figuré, essayer de déchiffrer, d'anticiper l'avenir. « A l'horizon ! » peut encore s'entendre comme une exhortation, l'indication d'une direction à suivre : « à l'horizon ! » comme « à l'abordage ! » Il faut alors souligner le caractère paradoxal de la notion. Par définition, l'horizon est ce que l'on n'atteint jamais, puisqu'il recule à mesure que l'on s'avance vers lui. Mais si l'on fait toujours reculer l'horizon, c'est parce qu'il est délimité par le regard de celui qui l'observe. L'horizon comme borne, donc (du grec *horizein* : borner, définir), comme limite déterminée par notre propre regard : on peut aller vers l'horizon, faire reculer l'horizon, mais en s'avançant vers lui on reste toujours chez soi. Comment sortir de chez soi ? Comment « crever l'horizon » ?

Dans le domaine littéraire, la thématique proposée invite à explorer tant la littérature de voyage, les récits d'aventures et d'exploration, les romans maritimes, que la littérature d'anticipation. Plus généralement, tout ce qui relève de la quête matérielle ou spirituelle, scientifique ou artistique, de l'invention ou de la création (*cf.* Blake, *The Book of Urizen*.) On pourra s'interroger sur ce qui oriente le devenir des personnages, l'horizon d'attente du héros dans le roman d'éducation (*Great Expectations*), des jeunes filles à marier chez Jane Austen, ou encore des clochards de Beckett. On se posera la question des modalités de la construction d'un horizon d'attente pour celui qui écrit comme pour celui qui lit.

En civilisation, on pourra s'intéresser au voyage en mer comme motif fondamental de la culture anglo-saxonne, avec son lot d'espérances et de désespérances (l'épopée des grands navigateurs, de Drake à Darwin, le voyage des Pères pèlerins, la sinistre « traversée du milieu », la traversée des émigrants irlandais fuyant la Famine à bord des « coffin-ships »...) L'horizon, c'est aussi le mythe américain de la Frontière que l'on fait

toujours reculer devant soi dans un mouvement d'appropriation de l'espace. Inversant la perspective, on pourra aussi envisager l'Angleterre ou les États-Unis comme terre promise, terre d'immigration, terre d'accueil et de désillusion, et se demander si le modèle occidental reste encore l'horizon du reste du monde. On s'interrogera enfin sur la pensée de l'avenir au cours des époques passées, l'horizon comme dynamique et comme limite symbolique, sociale et économique (historicité de la notion de déclassement et d'ascension sociale par exemple), géographique (pour les migrants), cognitive (pour les scientifiques), culturelle et politique.

Existant pour qui observe ici et maintenant, l'horizon, en linguistique, s'inscrit dans la problématique de la subjectivité, de l'énonciation et de la deixis. Le proche, le lointain, l'au-delà résultent d'une organisation de l'espace selon une perspective où cette limite du visible, parfois zone d'indétermination, est aussi la frontière de l'invisible, entre perception et spéculation. L'horizon invite donc à étudier, outre la structuration de l'espace, la différence (l'opposition ?) du fini et du non fini, du déterminé et de l'indéterminé et, plus généralement, puisque cette limite suppose un point de vue, les conceptualisations des sujets parlants/pensants, la construction des notions et des occurrences, du sens et des références.

La pulsion exploratoire est aussi celle de la recherche, et la thématique choisie invite à une réflexion d'ordre épistémologique. Il s'agira de faire un tour d'horizon de nos disciplines et de nous interroger sur leur avenir : quelles sont les perspectives d'évolution des objets, des champs du savoir et de leur découpage, des outils théoriques, des méthodologies ? Dans quelle mesure ces éléments déterminent-ils nos productions scientifiques elles-mêmes – où, pour le dire autrement, quels sont les horizons d'attente de nos propres disciplines ? Et comment dépasser l'horizon, la borne, comment ne pas nous laisser limiter dans nos pratiques ? Ce qui pose inévitablement aussi la question du rapport du politique et de la recherche. Ainsi l'aberration de l'oxymorique « culture du résultat » appliquée au domaine de la recherche : car il s'agit toujours de faire reculer l'horizon, pas de l'atteindre. Voire même de le perdre de vue : car être dans le brouillard, dans le noir, est une étape essentielle du trajet du chercheur.

Le texte de cadrage est également consultable sur le site de la SAES, rubrique « Congrès ».

Calendrier scientifique

Nous attirons votre attention sur le fait que les dates limites d'inscription aux ateliers et au congrès sont sensiblement avancées par rapport aux années précédentes. Comme à l'accoutumée, la liste des présidents d'atelier vous

sera communiquée mi-octobre. Les présidents seront alors priés de bien vouloir nous fournir la liste des participants et le titre des communications **avant le 15 décembre 2010**. Le formulaire d'inscription sera mis en ligne sur le site du congrès dans quelques semaines, et devra nous parvenir, accompagné des droits d'inscription, **avant le 10 février 2010 impérativement**. D'avance, nous vous remercions de bien vouloir respecter les délais.

Pour le comité d'organisation,

Alexandra Poulain
(alexandra.poulain@univ-lille3.fr)

Rappel à propos des élections du bureau en mai 2010

Renouvellement du bureau (comité 2010)

Les déclarations de candidatures doivent parvenir au Professeur Michel Morel avant le 31 janvier 2010.

Postes à renouveler :

- Jean Albrespit, secrétaire adjoint, administrateur internet, élu en 2006, renouvelable pour un dernier mandat.
- Carle Bonafous-Murat, vice-président, élu en 2008, renouvelable pour un second mandat.

Postes à pourvoir :

- Liliane Louvel, vice-présidente, réélue en 2008, non renouvelable.
- François Poirier, vice-président, élu en 2004, réélu en 2006 et 2008, non renouvelable.
- Catherine Resche, secrétaire générale, élue en 2004, réélue en 2006 et 2008, non renouvelable.

Compte rendu de la réunion du « Board of ESSE » Université de Szeged 28-29 août 2009 en Hongrie.

Une excellente nouvelle d'abord: Fernando Galván (Université de Alcalá) a été réélu à la présidence du *Board of ESSE* à l'unanimité après un vote à bulletin secret. Toutes nos félicitations à notre ancien / nouveau président qui sait présider ce conseil avec sérénité et convivialité.

Nouvelles concernant TURIN 2010: Congrès de ESSE. Ce rapport tient compte des propositions de l'*Academic Programme Committee* de Turin (pour ESSE-10) comité, dont j'ai fait partie, les 7 et 8 juillet 2009 à Turin, et du *Board*. Les choses ont bien avancé et vous pouvez vous connecter au site de ESSE-10 à Turin (<http://www.unito.it/esse2010>) pour avoir toutes les informations concernant le programme : *plenaries, special event, panels and seminars* ainsi que des conseils pour votre hébergement; j'attire votre attention sur le fait qu'il y aura des hébergements très peu chers (« *low budget accommodation* ») et vraiment très corrects (70 € la semaine !) dans une institution religieuse ainsi qu'un hébergement plus universitaire et aussi très confortable et peu cher (anciens aménagements pour les jeux olympiques), en plus des hôtels de Turin nombreux dans cette ville si belle.

Les Français ont été plus nombreux qu'à Aarhus à proposer des séminaires qui ont tous été acceptés. Il y aura 75 séminaires, 12 *sub-plenaries*, 12 *round tables*. Notre *sub-plenary speaker* proposé par la SAES est Pierre Lurbe (Montpellier III) dont le titre de la communication sera : « *The Issue of Canonicity and Authority in Early Eighteenth Century England* ».

Le *Messenger* donnera aussi tout le programme mais le site de ESSE-10 permettra d'y avoir accès plus tôt.

Les frais d'inscription seront de 120 €, 170 € pour les retardataires, après le 1^{er} juin. Propositions de communications, date limite : 31 janvier 2010. Réponse des responsables d'ateliers avant le 28 février.

J'avais recommandé à nos collègues de susciter des candidatures aux bourses de ESSE, car j'avais constaté l'an dernier, faisant partie du comité, qu'il y avait peu de collègues d'Europe occidentale parmi les lauréats. Cette année, il y a eu des candidatures de Français(es) qui ont reçu la bourse (en tout : 6000 € bourse A et idem bourse B), ce qui est une bonne nouvelle. Les bourses ESSE sont importantes et peuvent être couplées avec nos bourses SAES. A bon entendeur...

Il y aura aussi à Turin la remise de prix ESSE : *Book Awards* pour « *scholars* » et « *junior scholars* ». L'avis d'envoi à la secrétaire générale paraîtra sur la liste. Date limite d'envoi février 2010. Les commissions sont

formées selon les sous-disciplines mais restent anonymes contrairement à ce qui se passe chez nous.

Avec le départ de John Stotesbury de la rédaction du *Messenger*, le conseil a procédé à l'élection d'une nouvelle éditrice : Marina Dossena de l'Université de Bergame, Italie.

Le conseil de ESSE se réunira à Turin l'an prochain les 23 et 24 août et à Prague en 2011 les 30 et 31 août avant le congrès de 2012 qui aura lieu à Istanbul.

Je tiens à souligner le grand plaisir que nous avons à travailler ensemble dans ce conseil où l'entente est plus que cordiale. La SAES, avec ses 2017 membres, est de loin la société la plus importante avant la société Espagnole (1100 membres). ESSE compte en tout environ 7000 membres. Le travail et les échanges sont précieux tant il est important à l'heure actuelle de partager nos expériences au niveau européen, bonnes idées comme constats moins euphoriques. ESSE fournit un espace irremplaçable d'échanges et nous espérons voir nos collègues français venir goûter nombreux les *espressi* italiens que nos organisateurs sont déterminés à nous offrir malgré les difficultés de toutes sortes.

Bien cordialement.
Liliane Louvel

AERES

Commission des revues 11^{ème} – 15^{ème} sections du CNU

Revue et publications en Arts, Lettres, Langues et sociétés des cultures étrangères

Modalités pour la vague A

Réunie à Paris le 19 juin 2009, la Commission des Revues en Arts, Lettres, Langues et Sociétés des Cultures Étrangères, composée des Présidents des Sections 11 à 15 du CNU, de Présidents de comités de visite, du représentant du CNRS et d'autres personnalités, a confirmé sa décision de 2008 de ne publier aucun classement de revues sur le site de l'AERES. Le calcul des publiants sera fondé sur un premier dénombrement effectué par le directeur d'unité. Il sera ensuite validé par le comité d'experts qui appréciera la qualité des productions prises en compte.

La reconnaissance de la valeur scientifique des revues et publications de ces disciplines se fera donc indépendamment des différents classements bibliographiques qui existent actuellement. L'absence de liste officielle de l'AERES ne signifie aucunement que ces travaux ne sont pas reconnus par l'Agence.

Lettre à Madame Valérie Pécresse, Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche

Paris, le 9 Septembre 2009

Madame Valérie PÉCRESSÉ
Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
1 rue Descartes
75231 Paris Cedex 05

Madame la Ministre,

Les sociétés savantes que nous représentons ont accueilli avec intérêt la création du Conseil pour le développement des humanités et des sciences sociales. Elles suivront avec attention ses travaux et seront également attentives à ses conclusions.

Nous tenons cependant à vous exprimer notre vif regret au sujet de la composition de ce Conseil. S'il comporte nombre de personnalités éminentes, françaises et étrangères, et s'il présente une gamme large de sensibilités, on ne trouve en son sein aucun représentant du domaine des langues, littératures et civilisations étrangères. Or, l'éclairage que nos disciplines peuvent apporter aurait pu, estimons-nous, utilement contribuer au débat sur les enjeux fondamentaux que vous avez soulignés. Nous observons qu'un précédent Conseil (1998-1999), aux missions comparables, comprenait par exemple un spécialiste de littérature américaine.

Nous sommes convaincus que nos disciplines, par leur nature et par leur dimension intrinsèquement internationale, ont leur place dans la réflexion qui est conduite sur les humanités et les sciences sociales, sur leur position dans notre politique de recherche, sur l'insertion professionnelle des étudiants qu'elles forment. Nous exprimons le souhait que le domaine des langues et cultures étrangères retrouve sa place dans la composition du Conseil et qu'en tout état de cause il soit pris en considération au cours de ses travaux et auditions.

Nous vous prions d'agréer, Madame la Ministre, l'expression de notre haute considération.

Marc AMFREVILLE, Association Française d'Études Américaines (AFEA)
Geneviève CHAMPEAU, Société des Hispanistes Français (SHF)

Philippe COMTE, Association Française des Russisants (AFR)
Hélène MIARD-DELACROIX, Association des Germanistes de
l'Enseignement Supérieur (AGES)
Christophe MILESCHI, Société des Italianistes de l'Enseignement Supérieur
(SIES)
Michel VIEILLARD-BARON, Société Française des Études Japonaises
(SFEJ)
Jean VIVIÈS, Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (SAES)

Publications reçues

Pour que l'annonce d'un ouvrage soit insérée dans cette rubrique, il convient d'adresser un exemplaire de cet ouvrage à l'adresse suivante : SAES, Institut du Monde Anglophone, 5 rue de l'École de Médecine, 75006 PARIS

Ouvrages

- Ben-Messahel , S. (dir), *Des frontières de l'interculturalité*, Presses Universitaires du Septentrion, ISBN 978-2-7574-0061-6, 23 euros.
- Buckwalter, E., P. Levanti & J. Studer-Laurens , *Boostez votre score au TOEIC*, Eyrolles, 324 pages, ISBN 978-2-212-54301-8, 32 euros.
- Collé-Bak, N., M. Latham & D. Ten Eyck (dir.), *Left Out. Texts and Ur-Texts*, Nancy, Presses Universitaires de Nancy, 298 pages +xviii, ISBN 978-2-86480-972-2, 30 euros.
- Cordesse, J., *Apprendre et enseigner l'intelligence des langues*, Lyon, Chronique Sociale, ISBN 978-2-85008-751-6, 16 euros.
- Couton, M., I. Fernandes, C. Jeremie, & M. Vénuat (dir.), *Pouvoirs de l'image aux XV^{ème} XVI^{ème} et XVII^{ème} siècles – Pour un nouvel éclairage sur la pratique des lettres à la Renaissance*, CERHAC, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, ISBN 978-2-84516-414-7, 33 euros.
- Luton, F., *Peter Blake et Sergeant Pepper*, Paris, L'Harmattan, ISBN 978-2-296-0800-4, 13 euros.
- Motard, A.-M., *Dévolution, identités et nationalismes. Une mise en perspective européenne du cas britannique*, Montpellier, Presses Universitaires de la Méditerranée, 213 pages, ISBN 978-2-84269-859-1, 24 euros.
- Mounic, A., *Jacob ou l'Être du possible*, Paris, Editions Caractères, 294 pages, ISBN 978-2-85446-463-4, 25 euros.
- O'Neil, M., *Cyber Chiefs. Autonomy and Authority in Online tribes*, London, Pluto Press, ISBN 978-0-7453-2796-9.
- Pironon, J., *Le luth et le blason. Les sens, la sensation et le moi lyrique de Thomas Wyatt à Edmund Spenser*, Bern, Peter Lang, 378 pages, ISBN 978-3-03911-668, 66,30 euros.

– Salkie, R., P. Busuttil & J. van der Auwera (dir.), *Modality in English. Theory and description*, Collection TiEL (Topics in English Linguistics) 58, 2009, Mouton de Gruyter, Berlin, New York, ISBN 978-3-11-019634-4, ISSN 1434-3452.

– Siambani, E., V., K., *Humphrey Jennings, le poète du cinéma britannique*, Paris, L'Harmattan, ISBN 978-2-290-686-4, 24,50 euros.

– Underhill, J., W., *Humboldt, Worldview and Language*, 2009, 161 pages, Edinburgh, Edinburgh University Press, ISBN 978-0-7486-3842-0.

Revues

– *Faits de langues* n° 31-32, La prédication, Jean-Marie Merle (dir.), Paris, Ophrys, ISBN 978-2-7080-1224-0.

Traduction

– Gâcon, G. (introduction et traduction) *Sous le ciel de l'été, Kate Chopin*, Saint-Etienne, Publications de l'Université de Saint-Etienne, ISBN 978-2-86272-508-6, 16 euros.

(liste arrêtée au 12 septembre 2009)

COLLOQUES et CONGRÈS

Les collègues à contacter dont le nom n'est suivi d'aucune adresse sont répertoriés dans l'annuaire de la SAES. Ne sont mentionnés ici que les colloques et congrès ; les séminaires de recherche sont signalés sur la messagerie.

septembre 2009

– *Du 2 au 5 septembre 2009.* **EuroSLA 19**, XIX^e congrès annuel de l'Association européenne pour les langues secondes, à Cork, Irlande (University College). <eurosla19@ucc.ie>.

– *Du 9 au 11 septembre 2009.* Troisième édition de la **Conférence IDP** (Interface Discours et Prosodie), au centre parisien de l'Université de Chicago, (6, rue Thomas Mann, dans le XIII^{ème} arrondissement, près de la Bibliothèque François Mitterrand), organisée conjointement par le Laboratoire de Linguistique Formelle (UMR 7110 / LLF), l'équipe CLILLAC-ARP (EA 3967) et l'UFR de Linguistique de l'Université Paris-Diderot (Paris 7), avec le soutien de l'Association Française de Communication par la Parole. <<http://www.easychair.org/conferences/?conf=idp09>> (idp09@linguist.jussieu.fr).

– *9 au 12 septembre 2009.* XI^{ème} table ronde sur le théâtre Tudor « **Ideologies in Debate: Spectacle and Representation in Tudor England** », au Centre d'Études Supérieures de la Renaissance, Université François-Rabelais, Tours. Contacter R. Hillman (rhillman@tele2.fr) ou A. Lascombes (lascombes65@wanadoo.fr).

– *Du 9 au 12 septembre 2009.* Southern Studies Forum of the EAAS « **Sense(s) of the South** », à la Bibliothèque Municipale de Versailles (5 rue de l'Indépendance Américaine) le 9 septembre, à l'Université de Saint-Quentin-en-Yvelines le 10 septembre et à l'Institut Charles V (10 rue Charles V, Paris) les 11 et 12 septembre, organisé conjointement par l'Université Paris Diderot et l'Université de Saint-Quentin-en-Yvelines. Contacter J. Pothier (jacques.pothier@sudam.uvsq.fr) et G. Chouard (geraldine@chouard.com). <<http://www.sudam.uvsq.fr/SouthernStudiesForum2009.html>>.

– *10 septembre 2009.* Journée d'étude « **Aux quatre coins de la linguistique** », en hommage à Yuki Kuroda, à l'Université Paris 8 (Centre Pouchet, 59 rue Pouchet, 75017 Paris), organisée par l'équipe Langues & Grammaire de l'UMR SFL (Structures Formelles du Langage). Contacter J.

Gueron (Jacqueline.Gueron@univ-paris3.fr) ou A. Zribi_Hertz (azhertz@orange.fr).

– *10 et 11 septembre 2009*. Pac Workshop « **Models, variation & phonological corpora** », à l'Université d'Aix en Provence, organisé conjointement par l'Université d'Aix en Provence et le Laboratoire Parole et Langage (LPL CNRS UMR 6057), l'Institut Universitaire de France, le CLLE-ERSS UMR5263 de Toulouse 2, et le CELA de Montpellier 3. Ce colloque s'inscrit dans le cadre du PAC Project (<http://w3.pac.univ-tlse2.fr/>), « La Phonologie de l'Anglais Contemporain: usages, variétés et structure : The Phonology of Contemporary English: usage, varieties and structure ». Contacter G. Turcsan (gabor.turcsan@univ-provence.fr) et S. Herment (sophie.herment@univ-provence.fr).

– *Du 10 au 12 septembre 2009*. Conférence internationale « **Ford et la France / Ford et la Provence** », à l'Université de Provence, organisée conjointement par la Ford Madox Ford Society et le LERMA. Contacter D. Lemarchal (dominique.lemarchal@univ-angers.fr) ou (domford @wanadoo.fr) et C. Pégon-Davison (claire.pegon@univ-provence.fr).

– *Du 10 au 12 septembre 2009*. II^{ème} colloque « **France, Great Britain and Ireland: Cultural transfers and the circulation of knowledge in the Age of Enlightenment** », à l'Université de York (GB), King's Manor. Contacter J. Dunkley (j.dunkley@abdn.ac.uk).
<<http://www.york.ac.uk/inst/cecs/BSECS2009>>.

– *11 et 12 décembre 2009*. Colloque « **Noise and Sound in the Eighteenth Century** », à l'Université Paris III- Sorbonne Nouvelle (Institut du monde anglophone, 5 rue de l'Ecole de médecine, 75006 Paris). Contacter I. Bour (Isabelle.Bour@univ-paris3.fr).

– *Du 14 au 18 octobre 2009*. **Bluecoat's Chapter and Verse Literature Festival**, dans le cadre de la célébration du **Malcolm Lowry Centenary** (qui durera du 25 septembre au 22 novembre 2009 et comprendra une série de manifestations : exposition, film , musique, publication d'un ouvrage, conférences, etc.). Contacter B. Biggs (bryan.b@thebluecoat.org.uk).
<www.thebluecoat.org.uk>

– *17 Septembre 2009*. Journée interdisciplinaire et internationale “ **Ireland and Wales: Correspondences**”, à l'Université de Cardiff, organisée par le réseau Wales-Ireland Research, dans le cadre du colloque « Nations and Knowledges » qui se tiendra les 28 et 19 septembre 2009. Contact : (PGIrelandWales@Cardiff.ac.uk) <www.cardiff.ac.uk/encap/research/networks/wales-ireland>.

– *17 et 18 septembre 2009*. Colloque « **Les pièges des nouvelles séries télévisées américaines : mécanismes narratifs et idéologiques** », à l'Université du Havre, organisé conjointement par le GRIC (Le Havre), ERIBIA (Caen) et l'ERAC (Rouen), et soutenu par le GRAAT (Tours). Contacter S. Hatchuel (shatchuel@noos.fr). <http://www.univ-lehavre.fr/actu/colloque_series_americaines.php>

– *17 et 18 septembre 2009*. Colloque international « **La crise financière et les économies du monde anglophone / The financial crisis and the economies of the English-speaking world** », à l'Université Paris III - Sorbonne Nouvelle (Institut du monde anglophone, 5 rue de l'École de médecine, 75006 Paris), organisé par le CERVEPAS (Centre d'Étude et de Recherches sur la Vie Économique dans les Pays Anglo-Saxons). Contacter V. Peyronel (Valeriepeyronel@univ-paris3.fr). <http://cervepas.univ-paris3.fr/accueil_fr.html>.

– *17 et 18 septembre 2009*. IV^{ème} colloque international « **Foreign Languages in an Academic Environment - FORLANG 2009** », à Ko_ice (Slovaquie) organisé par le département de langues (Technical University of Kosice). Contacter Dr. J. Pavlovova. (forlang.conference@tuke.sk) <http://web.tuke.sk/forlang/index_EN.html>.

– *Du 17 au 19 septembre 2009*. Colloque « **Monuments / monumenta** » à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris III (Institut du Monde Anglophone), organisé par le Centre de recherche VORTEX (littératures et arts des pays anglophones, XIX^{ème}-XXI^{ème} siècles, EA 4398 (PRISMES). Contacter C. Savinel (christine.savinel@univ-paris3.fr) et A. Topia (andre.topia@orange.fr). <<http://www.univ-paris3.fr/recherche/sites/edea>>.

– *Du 17 au 19 septembre 2009*. Colloque « **Renaissances de la tragédie, poétique, philosophie, esthétique, musique** », à la Sorbonne, organisé par F. Malhomme, sous le patronage de la Société Internationale des Recherches Interdisciplinaires sur la Renaissance (SIRIR).

– *Du 17 au 19 septembre 2009*. Colloque « **déviance(s)** », à l'Université Michel de Montaigne – Bordeaux III, organisé par la composante CLAN de l'EA CLIMAS. Contacter P. Antolin (pantolin@club-internet.fr) ou A. Schmitt (schmitt.arnaud@orange.fr).

– *Du 17 au 19 septembre 2009*. XV^{ème} **Congrès international de la SERCIA** (Société d'études et de recherches sur le cinéma anglophone), à l'Université Paris Ouest la Défense, à Nanterre.

– *19 septembre 2009*. Journée d'étude « **Les services publics en Grande-Bretagne : La transformation du cadre de gouvernance?** », à l'Université

de Paris III-Sorbonne Nouvelle, organisée par le CREC (Centre de Recherche en Civilisation Britannique). Contacter A. Kober-Smith (kober-smith@univ-paris3.fr).

– *Du 21 au 23 septembre 2009.* Colloque « **Linguistic and Psycholinguistic Approaches to Text Structuring (LPTS)** », à l'École Normale Supérieure, (45 rue Ulm, 75005 Paris) organisé par le laboratoire LATTICE, UMR 8094 CNRS & l'ENS. Contacter L. Sarda (Laure.sarda@ens.fr). <<http://www.lattice.cnrs.fr/Download-the-call-for-papers?lang=en>> <LPTS09@ens.fr>.

– *Du 24 au 26 septembre 2009.* VIII^{ème} colloque international CORHUM 2009 « **Traduire, transposer, adapter le comique et l'humour** », à l'Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle (13 rue Santeuil, 75005 Paris), organisé par le Centre d'Etudes et de Recherches Comparatistes (CERC). Contacter Y-M. Tran-Gervat (ymt.gervat@laposte.net) ou (yen-mai.tran-gervat@univ-paris3.fr). <http://pagesperso-orange.fr/corhum.humoresques/docs/coloq_prog1.htm>.

– *25 septembre 2009.* Journée d'étude Création au féminin « **Les passeuses** », à l'Université de Bourgogne à Dijon. Contacter M. Camus <marianne.camus@u-bourgogne.fr>.

– *25 septembre 2009.* Journée d'étude interdisciplinaire franco-canadienne « **A safe and secure canada": sécurité, identité(s) et territoire(s)** », à l'Université de Grenoble, organisé par le Centre d'Etudes Canadiennes de Grenoble. Contacter E. Tabuteau (eric.tabuteau@u-grenoble3.fr) et S. Tolazzi (sandrine.tolazzi@u-grenoble3.fr).

– *25 septembre 2009.* Colloque « **Questions de Voix** », à l'Université Paris Ouest-Nanterre, organisé par Tropismes (CREA EA 310). Contacter R. Pedot (richard.pedot@orange.fr).

octobre 2009

– *1^{er} et 2 octobre 2009.* Colloque « **Le savant fou du XIX^{ème} siècle au XXI^{ème} siècle** », à l'Université de Brest, organisé par le CEIMA (affilié à l'HCTI, EA 4249). Contacter H. Machinal (helene.machinal@univ-brest.fr) ou C. Manfrédi (camille.manfredi@univ-brest.fr).

– *Du 1er au 3 octobre 2009.* Colloque international « **Dislocation culturelle et construction identitaire en littérature et dans les arts** », à l'Université Paul Verlaine de Metz, organisé par l'Équipe « Littératures et production identitaire en contexte interculturel » du Centre de recherche Écritures de

l'UPV-Metz. Contacter K. Birat (birat@univ-metz.fr), C. Scheel (scheel.charles@univ-metz.fr) ou B. Zaugg (zaugg@univ-metz.fr).

– 2 octobre 2009. Journée d'étude « **Le bannissement aux 16e et 17e siècles en Europe** », à l'Université Paris X Nanterre (Salle de conférences, bâtiment B, 200 avenue de la République), organisée conjointement par le FORRELL (EA 3816) de l'Université de Poitiers et le CREA (EA 370), de l'Université Paris X Nanterre. Contacter P. Drouet (pascale.drouet@neuf.fr) et Yan Brailowsky (yan.brailowsky@u-paris10.fr). <<http://anglais.u-paris10.fr/spip.php?article1301>>.

– 2 et 3 octobre 2009. Colloque international « **Les esthétismes britanniques : sources, genres, enjeux, devenir** », à l'Université Paul Valéry, Montpellier, organisé par le Cervec (Centre d'Études et de Recherches Victoriennes, Édouardiennes et Contemporaines, EA 741). Contacter C. Delyfer (catherine.delyfer@univ-montp3.fr) et B. Coste (bncoste@free.com) <www.esthetismes.org>.

– 6 octobre 2009. Colloque « **La Rhétorique et les Arts** » au Collège de France, organisé par F. Malhomme, sous le patronage de la Société Internationale des Recherches Interdisciplinaires sur la Renaissance (SIRIR).

– Du 8 au 10 octobre 2009. Colloque « **La Grande-Bretagne de l'Après-Blair : crises et renouveau** », à l'Université de Provence - Aix-Marseille 1, organisé par le LERMA (EA-853, Université de Provence) en collaboration avec le réseau Observatoire de la société britannique. Contacter V. André (Valerie.Andre@univ-provence.fr) et M. Graves (Matthew.Graves@univ-provence.fr).

– 9 octobre 2009. Journée d'étude « **Le paradigme du Mur dans le monde contemporain : Evolution et perspectives 1989-2009** », à la M.S.H.S. de l'Université de Poitiers, organisé par le laboratoire MIMMOC (Mémoire, Identités et Marginalités au sein du Monde Occidental Contemporain, EA 3812). Contacter H. Yeche (hyech@univ-poitiers.fr / helene.yeche@free). (<http://edel.univ-poitiers.fr/cahiersdumimmoc>).

– 9 et 10 octobre 2009. Journées **Margaret Fuller**, à l'Université Paris Ouest-Nanterre-La Défense, organisées par le Groupe Européen d'Étude de Littérature Américaine du 19^{ème} Siècle, avec le concours de l'EAAS (European Association for American Studies) et du groupe de recherche FAAAM (Femmes-Auteures Anglaises et Américaines). Contacter M.-C. Perrin-Chenour (marie-claude.chenour@wanadoo.fr) <<http://anglais.u-paris10.fr/spip.php?article1450>>.

– *9 et 10 octobre 2009*. Colloque international interdisciplinaire « **Monde(s) en mouvement : mutations et innovations en Europe à la fin du Moyen Âge et au début de la Renaissance** », à la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Limoges, organisé par l'Equipe de Recherche Espaces Humains et Interactions Culturelles. Contacter M. Yvernault (martine.yvernault@unilim.fr) ou M. Cunin (muriel.cunin1@libertysurf.fr).

– *Du 12 au 14 octobre 2009*. **IMCSIT 2009** (International Multiconference on Computer Science and Information Technology) à Mragowo, Pologne. <<http://idp09.linguist.univ-paris-diderot.fr>> et CLA'09 (Computational Linguistics - Applications Workshop) <<http://cla.imcsit.org>>.

– *Du 13 au 16 octobre 2009*. Colloque international « **International Multidisciplinary Women's Congress** » (IMWC), à la faculté de lettres de l'Université Dokuz Eylul à Izmir, Turquie. <<http://www.imwc2009.org>>.

– *15 et 16 Octobre 2009*. Symposium international des jeunes chercheurs de la caraïbe « **Les Diasporas du Nouveau Monde** », à l'Université des Antilles et de la Guyane (Campus de Schoelcher, Martinique) organisé conjointement par le CRILLASH (Centre de Recherches Interdisciplinaires en Langues, Lettres, Arts et Sciences Humaines), le CEREGMIA (Centre d'Etude et de Recherche en Economie, Gestion, Modélisation et Informatique Appliquée) et le CRPLC (Centre de Recherche sur les Pouvoirs Locaux de la Caraïbe). Contacter Lionel Davidas (lionel.davidas@wanadoo.fr) et Frédéric Lefrançois (frederic-lefrancois@wanadoo.fr).

– *Du 15 au 17 octobre 2009*. Colloque international « **Femmes, Conflits et Pouvoir** », à l'Université de Toulouse-Le Mirail, organisé par le Groupe d'études [genre] de l'EA 801 (Cultures anglo-saxonnes). Contacter E. de Cacqueray (elisabeth.de-cacqueray@univ-tlse2.fr), N. Duclos (nathalieduclos@yahoo.fr), et K. Meschia (karen.meschia@univ-tlse2.fr).

– *Du 15 au 17 octobre 2009*. Colloque « **Témoigner : stratégies et visées de l'expérience** », à l'Université de Clermont-Ferrand, organisée par le CERHAC.

– *Du 15 au 17 octobre 2009*. Symposium international “**Challenges of Translation Studies in a Globalized World**”, à l'Université de Maribor, Slovénie, organisé par le Département de traductologie. <<http://events.ff.uni-mb.si/tschallenges>>.

– *16 octobre 2009*. Journée d'étude « **Tropes et Tropiques dans les romans et nouvelles de Joseph Conrad / Joseph Conrad, Tropes and the Tropics** », à l'Université Stendhal-Grenoble 3, organisée par le CEMRA (EA 3016, Centre d'Etudes sur les Modes de la Représentation Anglophone).

Contacter C. Delmas (catherine.delmas@u-grenoble3.fr) et C. Vandamme (christine.vandamme@u-grenoble3.fr); copie à A. Vere, secrétaire recherche, (agnes.vere@u-grenoble3.fr).

– 17 octobre 2009. Journée d'étude « **Traduire la cohérence du texte** », à l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris III (Institut du Monde Anglophone), organisée par le Centre de recherche en traduction et communication transculturelle anglais-français / français-anglais. Contacter M. Boisseau (Maryvonne.Boisseau@univ-paris3.fr) & C. Raguét (c.raguét@univ-paris3.fr).

– 17 et 18 octobre 2009. Colloque Bicentenaire de Lincoln « **Lincoln et son temps : regards européens d'hier à aujourd'hui** », à Paris (The American University of Paris), organisé conjointement par le laboratoire Suds d'Amériques (Université Versailles-St-Quentin), l'Observatoire de la Politique Américaine (OPA/CRAN, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3), et ReDEHJA (Réseau pour le développement européen de l'histoire de la jeune Amérique). Contacter N. Wulf (naomi.wulf@wanadoo.fr) et J. Dean (jdeureka@yahoo.com).

– Du 22 au 24 octobre 2009. 7^e Symposium Landau-Paris sur le dix-huitième siècle « **Touch and Taste (and Smell)** », à Landau. Contacter F. Ogée (frederic.ogee@univ-paris-diderot.fr) et P. Wagner (wagner@uni-landau.-de). <<http://www.uni-landau.de/anglistik/LAPASEC/index.htm>>.

– 23 octobre 2009. IV^{ème} journée d'étude « **Le corps dans l'espace théâtral : le corps au-delà des mots** » du cycle « Les rythmes du corps dans l'espace spectaculaire et textuel », à l'Université Paris XIII, campus de Villetaneuse, organisée conjointement par l'Université Paris XIII (CRIDAF ; Estudanses), l'Université Jean Monnet de Saint Etienne (CIEREC), et le RADAC. Contacter A. Torti (agathetorti@yahoo.fr).

– 23 et 24 octobre 2009. Colloque « **Text and Context. Literature and History of Medieval England** », à l'Université de Paris Est Marne-la-Vallée, organisée par M.-F. Alamichel and R. Braid. Contacter R. Braid (robert_braid@yahoo.fr).

– Du 28 au 30 octobre 2009. Colloque international « **Socio-Cultural Approaches to Translation: Indian and European Perspectives** », à l'Université de Hyderabad, Inde (Centre for Study of Foreign Languages, School of Humanities). Contacter J. Prabhakara Rao (pjandhyalal@gmail.com) ou J. Peeters, à l'Université de Bretagne-Sud, (jean.peeters@univ-ubs.fr).

– 30 et 31 octobre 2009. Colloque « **Le Tour du Monde d'Astérix - Lectures, Traductions, Interprétations** », à l'Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle (Institut du Monde Anglophone, 5 rue de l'École de Médecine, 75006 Paris), organisé avec le soutien de l'EA 3980 Linguistique, Langue, Traduction (LITRA). <colloque.asterix2009@yahoo.fr>.

novembre 2009

– 5 novembre 2009. Journée d'étude « **Les représentations fictionnelles de l'information** », autour de la venue de Derek Paget (Université de Reading - Royaume Uni), à la Maison de la Recherche en Sciences Humaines - MRSH, Université de Caen. Contacter R. Dickason (renee.dickason@orange.fr) et G. Fournier (gr.fournier@wanadoo.fr).

– 5 et 6 novembre 2009. Colloque « **L'économie en Irlande : réalités, théories et enjeux** », à l'université de Caen-Basse Normandie, organisé par le Groupe de Recherche en Etudes Irlandaises (GREI-ERIBIA). Contacter A.-C. Lobo, (anne-catherine.lobo@unicaen.fr) et C. Gillissen (christophe.gillissen@paris-sorbonne.fr).

– 6 et 7 novembre 2009. Colloque international « **Représentations du peuple / Representing the people** », à l'Université de Reims Champagne-Ardenne, organisé par le CIRLEP (Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Pensée) - E.A. 4299. Contacter C. Heyrendt (catherineheyren@hotmail.com) pour les questions de civilisation, histoire, politique, histoire des idées et G. Sambras (gilles.sambras@neuf.fr) pour les questions de langue, littérature et arts.

– 13 et 14 novembre 2009. Colloque « **Translating Travel Writing in Europe, 1750-1850** », à l'Université Paris 13, organisé par le Centre de Recherche Interculturelles sur les Domaines Anglophones et Francophones, Université Paris 13. Contacter A. E. Martin (alison.martin@anglistik.uni-halle.de) and S. Pickford (susan.pickford@gmail.com).

– 13 et 14 novembre 2009. Colloque « **Le rythme dans la poésie britannique du vingtième siècle** », à l'École normale supérieure Lettres et sciences humaines (ENS LSH), Université de Lyon, organisé par la Société d'études anglaises contemporaines (SEAC). Contacter L. Rumsey (lrumsey@ens-lsh.fr), S. Jarvis (spj15@cam.ac.uk) et P. Volsik (paul.volsik@univ-paris-diderot.fr).

– 18 et 19 novembre 2009. Journées d'études « **Contester en chanson : expressions en marge** », à l'Université de Poitiers, organisées par le Groupe de recherche MIMMOC (Mémoires, Identités, Marginalités dans le Monde

Occidental Contemporain). Contacter J. Price (jeremy.price@univ-poitiers.fr), L. Bagini (Licia.Bagini@neuf.fr) et M. Belly (marlene.belly@wanadoo.f).

– *19 novembre 2009*. Journée d'étude « **Le double en traduction ou l'(impossible) entre-deux ?** », à l'Université d'Artois (Arras) 2, organisée par l'axe 'Traductologie, Linguistique, Corpus et Société' du centre de recherche 'Textes et Cultures' (EA 4028). Une deuxième journée d'étude sur ce thème est déjà prévue le 18 novembre 2010. Contacter M. Mariaule (michael.mariaule@wanadoo.fr) et C. Wecksteen (wecksteen@hotmail.com).

– *20 novembre 2009*. Journée d'étude « **De la perception à la compréhension d'une langue étrangère** », à l'Université de Strasbourg (UdS), organisée par les composantes Fonctionnement Discursif & Parole et Cognition de l'Équipe d'Accueil 1339, Linguistique, Langues et Parole (LiLPa). Contacter N. Moritz (moritz@umb.u-strasbg.fr); soumission. perception09@unistra.fr.

– *20 et 21 novembre 2009*. Les nouvelles journées de l'ERLA N° 10 « **Aspects linguistiques du texte épistolaire** », à l'Université de Bretagne Occidentale, Brest. Contacter D. Banks (David.Banks@univ-brest.fr).

– *20 et 21 novembre 2009*. Colloque « **Traitements d'exception dans l'Angleterre élisabéthaine** », à l'Université Paris 10 (Site Paris Ouest – La Défense) organisé par le CREA. Contacter F. Mallet et Y. Brailowsky (timee@u-paris10.fr).

– *27 novembre 2009*. Journée d'étude « **Les Traductions extraordinaires d'Edgar Allan Poe** », à la Faculté de Traduction et d'interprétation-EII, Institut des Sciences du langage, Université de Mons. Contacter N. D'Amelio, (nadia_damelio@hotmail.com).

– *27 novembre 2009*. Journée d'étude « **Les industries cinématographiques et télévisuelles des pays anglophones à l'étranger : relations industrielles et culturelles** », à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense, organisée par le groupe CinEcoSA (CiClaHo (Université Paris X-Nanterre). <<http://www.cinecosa.com>>. Contact : (cinecosa@u-paris10.fr).

– *Du 27 au 29 novembre 2009*. Colloque international « **Vers un paradigme de la reliance : Univers de croyance en didactique des langues-cultures** », à l'Université de Cergy Pontoise, organisé par le Groupe CICC EA2529/ALDIDAC et co-piloté par l'Université de Bath (Royaume Uni), l'Université de Cergy Pontoise (France) et l'Université de Graz (Autriche). Contacter J. Aden (j.aden@numericable.com) et christiane@hoybel.fr <<http://www.u-cergy.fr/rech/pages/aden/index.htm>>.

Décembre 2009

– 3 et 4 décembre 2010. Colloque international « **Traduire : le tournant épistémologique** », à l'Université Paris Ouest Nanterre-La Défense, organisé par la Société d'Etudes des Pratiques et Théories en Traduction (SEPTET), avec le soutien du Centre d'Etudes et de Recherches en Traduction (CERT). Contacter F. Lautel-Ribstein (florence.lautel@univ-artois.fr), A. Lavieri (a.lavieri@usa.net) et G. Gargiulo (gargiulo@u-paris10.fr).

– Du 3 au 5 décembre 2009. Colloque international « **Intégration de l'altérité : formes et procédures** », à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour (amphi de la Présidence pour les 3 et 4 décembre et salle Elisée Reclus, le samedi 5 à l'UFR Lettres), organisé par l'EA Langues, littératures et civilisations de l'Arc Atlantique. Contacter C. Lacassain (christelle.lacassain-lagoin@univ-pau.fr), F. M. Laverrou (florence.marie-laverrou@univ-pau.fr) et M. Parsons (michael.parsons@univ-pau.fr).

– Du 3 au 5 décembre 2009. Colloque international et pluridisciplinaire « **Les Mères et l'autorité, l'autorité des mères** », à l'Université de Bordeaux 3 et l'Université de Bordeaux 4, organisé par le Groupe d'Etude sur le Maternel. Contacter P. Sardin (pascale.sardin@u-bordeaux3.fr) et S. Ravez (stephanie.ravez@wanadoo.fr).

– 4 décembre 2009. Journée d'étude « **La Production et l'Analyse des discours** », à l'Université de Provence (Centre d'Aix), organisée par J. Percebois, I. Richard et M. De Mattia-Viviès, dans le cadre du programme transversal « langue, style, discours, traductologie » du LERMA (EA 853). Contacter J. Percebois (Jacqueline.Percebois@univ-provence.fr) ET I. Richard (Isabelle.Richard@univ-provence.fr). <<http://www.univ-provence.fr/gsite/document.php?pagendx=2361&project=lerma>>.

– 4 et 5 décembre 2009. Colloque « **Les relations internationales à travers les traductions françaises au siècle de Louis XIV** », à la Bibliothèque de Versailles, Salle de France, Galerie des Affaires Etrangères (5, rue de l'Indépendance américaine, 78000 Versailles), organisé conjointement par SEPTET (Société d'Etudes des Pratiques et Théories en Traduction, université de Strasbourg) et HTLF (Histoire des Traductions en Langue Française, université de Paris IV-Sorbonne), en partenariat avec la Bibliothèque de Versailles. Contacter A. Cointre (acointre@hotmail.com), ou F. Lautel-Ribstein, (florence.lautel@univ-artois.fr) ou V. Alexandre-Journeau, (v.alexandre@wanadoo.fr).

– Du 10 au 12 décembre 2009. Colloque international « **L'Europe des vingt-sept et ses langues** », à l'Université Paris-Diderot Paris 7, organisé par le

centre de recherche CLILLAC-ARP (UFR Études Interculturelles de Langues Appliquées). Contacter J. C. Herreras (jch+colloque@eila.univ-paris-diderot.fr) et, en fonction de la langue de communication, également à E Weber (el.web@free.fr) pour le français, E. Navarro (Elisabeth.Navarro@eila.univ-paris-diderot.fr) pour l'espagnol, J.-M. Benayoun (jmb@eila.univ-paris-diderot.fr) pour l'anglais, et L. Friess (lfriess@eila.univ-paris-diderot.fr) pour l'allemand.

– *11 et 12 décembre 2009*. Colloque « **Noise and Sound in the Eighteenth Century** », à l'Université Paris III - Sorbonne nouvelle (Institut du monde anglophone, 5 rue de l'École de médecine, 75006 Paris), organisé par le CREA XVIII (EA PRISMES). Contacter I. Bour (Isabelle.Bour@univ-paris3.fr).

Janvier 2010

– *Du 7 au 10 janvier 2010*. Colloque international « **Conrad under California Skies** », à Chapman University, Orange, Californie, organisé par Chapman University et la Joseph Conrad Society of America. Contacter R. Ruppel (ruppel@chapman.edu).

– *15 janvier 2010*. Colloque international « **Bases de données et espaces informationnels** », à l'université Paris 10, organisé par le Groupe **RAO** (Recherche Assistée par Ordinateur). Contacter S. Letalleur-Sommer (severineletalleur@gmail.com) et L. Veyssièrre-Harris (laurence.veyssièrre-harris@u-paris10.fr), avec copie à F. Deconinck-Brossard (fadeco@wanadoo.fr), <<http://anglais.u-paris10.fr/spip.php?rubrique51>>

– *15 et 16 janvier 2010*. Colloque international « **Bases de données et espaces informationnels** », à l'université Paris 10 Nanterre, organisé par le Groupe **RAO** (Recherche Assistée par Ordinateur). Contacter S. Letalleur-Sommer (severineletalleur@gmail.com) et L. Veyssièrre-Harris (laurence.veyssièrre-harris@u-paris10.fr), avec copie à F. Deconinck-Brossard (fadeco@wanadoo.fr) <<http://anglais.u-paris10.fr/spip.php?rubrique51>>.

– *3^{ème} semaine de janvier 2010*. Colloque international « **L'attrait de l'Orient / The call of the East** », à l'Université Paris III - Sorbonne Nouvelle, organisé par la SEAA XVII-XVIII. Contacter S. Halimi, Présidente de la Société SEAA XVII-XVIII, Université de la Sorbonne Nouvelle, 5, rue de l'École de Médecine, 75005, Paris, cedex, et L. Roux, professeur émérite, 1, rue de la Vapeur, 42100, Saint-Etienne.

– *21 janvier 2010*. Journée d'étude de doctorants spécialisés en civilisation des pays de langue anglaise, à l'Université Stendhal-Grenoble III (UFR d'Études anglophones), organisée par le Centre d'Études sur les Modes de la Représentation Anglophone CEMRA-EA3016. Contacter M. Dexpert et P. Simond (colloquedoctorantsgrenoble2009@gmail.com).

– *Du 28 au 30 janvier 2010*. Colloque « **Biomapping or biocolonizing? Indigenous identities and scientific research in the 21st century / Exploration ou exploitation ? Les identités autochtones et la recherche scientifique au XXI^{ème} siècle** », à l'Université de Savoie (Chambéry), organisé par le Laboratoire LLS (Langages, Littératures, Sociétés - Équipe d'accueil 3706) Cluster 14 - Région Rhône-Alpes. Contacter S. Berthier (susanne.berthier@univ-savoie.fr), S. Tolazzi (sandrine.tolazzi@u-grenoble3.fr) ou S. Whittick (sheila.whittick@u-grenoble3.fr).

Février 2010

– *18 et 19 février 2010*. Colloque « **Métissages / Cultural exchanges** », à Cape Town, Afrique du Sud, organisé conjointement par l'Université de Cape Town (Centre for African Studies), et l'Université Paris Diderot - Paris 7 (Groupe de Recherche sur l'Eugénisme et le Racisme, ICT-EA 337), avec la participation du Artscape Theatre et des Alliances Françaises de Cape Town et de Mitchell's Plain. Contact : (Metissages2010@yahoo.com).

Mars 2010

– *Du 11 au 14 mars 2010*. Colloque international « **John Ashbery** », organisé conjointement par le LARCA (Laboratoire de Recherche sur les Cultures Anglophones) de l'Université Paris 7 Diderot, et IMAGER (Institut des Mondes Anglophone, Germanique et Roman) de l'Université Paris Est

– *12 et 13 mars 2010*. Colloque international « **Reprise, recyclage, récupération: le déjà-vu et l'authenticité dans la culture du monde anglophone** », à l'Université de Strasbourg, organisé par l'EA 2325 (Recherche sur le monde anglophone). Contacter J.-J. Chardin (chardin@unistra.fr), B. Genton (bgenton@unistra.fr) ou S. Mantrant (mantrant@unistra.fr).

– *Du 18 au 20 mars 2010*. XXXI^{ème} colloque du GERAS « **À l'intersection des discours de spécialité : hétérogénéité et unité** », à l'université de Nice Sophia Antipolis. <geras2010@unice.fr>.

– *19 et 20 mars 2010*. Colloque « **Formes allogènes dans le discours (domaine anglophone): imbrication et résonance** », à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, organisé par le groupe de recherche PSDDA (Politique, Société et Discours du Domaine Anglophone) au sein de l'équipe d'accueil EA 1925 (Langues, littératures et civilisations de l'Arc Atlantique). Contacter F. Gaspari (fabienne.gaspari@univ-pau.fr) ou C. Mari (catherine.mari@univ-pau.fr).

– *19 et 20 mars 2010*. Colloque « **George Orwell, une conscience politique du XX^{ème} siècle** », à l'Université de Lille 3. Contacter O. Esteves (olivier.esteves@univ-lille3.fr).

– *25 et 26 mars 2010*. Colloque « **La traduction juridique. Points de vue didactiques et linguistiques** », au Centre d'Études Linguistiques de l'Université Jean Moulin Lyon 3 (18 rue Chevreul, Lyon), organisé par l'équipe Initerm jurilinguistique, associée au réseau Lexicologie Terminologie Traduction. (contact@initerm.net)
<http://www.ltt.auf.org/article.php3?id_article=385>

– *Du 25 au 27 mars 2010*. Colloque international D.H.Lawrence « **Language and Languages** », à l'Université Paris Ouest-Nanterre-la Défense, organisé par le Centre de recherches anglophones (CREA EA 370) ; Contacter G. Roy (roy@u-paris10.fr).

– *26 et 27 mars 2010*. Colloque international « Le créateur et ses figures parentales », à l'Université de Bourgogne (Dijon), organisé par le centre Interlangues (EA 4182). Contacter V. Liard (Veronique.Liard@neuf.fr) et N. Bonnet (Nicolas.Bonnet@u-bourgogne.fr).

Avril 2010

– *Du 7 au 9 avril 2010*. Colloque “**Theory That Matters: What Practice after Theory?**”, à l'Université de Łódź, organisé par le Département de Littérature et culture américaines. Contacter Dr Ma_gorzata Myk (goskamyk@gmail.com), et Dr Kacper Bartczak (kacper@uni.lodz.pl).

– *Du 15 au 17 avril 2010*. XXXVI^{ème} colloque annuel “**Atrocity Exhibitions: RE/Reading RE/Search**”, à l'Université de Glasgow, organisé par l'Association des historiens de l'art (AAH; Association of Art Historians),. Contacter Patricia Allmer (P.Allmer@mmu.ac.uk) et John Sears, (J.Sears@mmu.ac.uk). <<http://aah.org.uk/future-conferences/index.php>>.

– *21 et 22 avril 2010*. Colloque international “**Exoticism/ the Exotic**”, à la faculté des lettres et sciences humaines de l'Université Sultan Moulay

Slimane (Beni Mellal, Maroc) organisé par le Research Laboratory on Culture and Communication (RLCC) du département d'Anglais. Contacter M. S. Syad (anbmss@gmail.com) ou M. M. Mamaoui (m_mamaoui@yahoo.fr).

– 30 avril 2010. Journée d'étude « **(Im)politesse linguistique : enjeux théoriques/Theoretical Approaches to Linguistic (Im)politeness** », organisée par le Groupe de Recherche en Linguistique Anglaise (GRLA), axe de recherche du Centre d'Etude Linguistique de l'Université Jean Moulin – Lyon 3 (EA 1663). Contacter D. Jamet et M. Jobert (grla@univ-lyon3.fr).

Mai 2010

– Du 4 au 7 mai 2010. Colloque international “**Tools of the Sacred, Techniques of the Secular: Awakening, Epiphany, Apocalypse and Doubt in Contemporary English-Language Verse**”, à l'Université Libre de Bruxelles (ULB). Contacter F. Bellarsi (fbellars@ulb.ac.be).

– 7 mai 2010. Journée d'étude linguistique « **Les prépositions : catégorie syntaxique /paradigmes sémantiques** », à l'Université Paris 12- Créteil, organisée conjointement par le LIDIL12, EA IMAGER. Contacter L. Gournay (lucie.gournay@univ-paris12.fr) et R. Thérèse (robin.therese@numericable.fr).

– Du 21 au 23 mai 2010. Cinquantième congrès de la SAES « **À l'horizon** », à l'Université de Lille.

– 27 et 28 mai 2010. Colloque international et interdisciplinaire « **Censure et discours dans les pays anglophones (XVI^{ème}-XXI^{ème} siècles)** », organisé par l'unité de recherche ACE (Anglophonie : Communautés, Ecritures, EA 1796), à l'Université de Rennes 2 (Université européenne de Bretagne). Contacter C. Charlot (clairecharlot@wanadoo.fr) et D. Texier (delphine.texier@univ-rennes2.fr).

– 27 et 28 mai 2010. Colloque « **Regards croisés sur les guerres modernes / Varieties of Experience: Views of Modern Warfare** », à la Maison de la Recherche en Sciences Humaines (MRSH- UMS 843 CNRS) de l'Université de Caen, organisé par le Centre de Recherche Littératures et Sociétés Anglaises et Américaines – LSA de l'Equipe de recherche interdisciplinaire sur la Grande-Bretagne, l'Irlande et l'Amérique du nord - ERIBIA (EA 2610). Contacter R. Dickason (renee.dickason@orange.fr) et C. Bowen (bowenclaire@aol.com /Claire.Bowen@univ-lehavre.fr).

– *28 et 29 mai 2010*. Colloque annuel de l'AFIS Association of Franco-Irish Studies), à l'Université de Reims – Champagne-Ardenne. Contacter S. Mikowski (sylvie.mikowski@noos.fr) <<http://www.it-tallaght.ie/ncfis>>.

Juin 2010

– *3 et 4 juin 2010*. Colloque international « **British Poetry 1875-2010 and Resistance** », à l'Université d'Artois (Arras), organisé par Textes et Cultures (EA 4028, Université d'Artois) en collaboration avec le CRILA (JE 2356, Université d'Angers). Contacter A. Grafe (grafe.adrian@wanadoo.fr) ou J. Stephens (jessica.stephens@numericable.com).

– *3 et 4 juin 2010*. Colloque « **Jean-René Ladmiral : une œuvre en mouvement** », à l'Université Paris-Sorbonne, organisé par la Société d'Etudes des Théories et Pratiques en Traduction (SEPTET), en collaboration avec le centre d'Histoire des Traductions en Langue Française (HTLF) de l'Université de Paris-Sorbonne, le Centre d'Etudes et de Recherches en Traduction (CERT) de l'Université Paris Ouest-Nanterre-la Défense, l'Institut Supérieur d'Interprétation et de Traduction de Paris (ISIT), et l'Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes de Bruxelles (ISTI), Contacter F. Lautel-Ribstein (florencia.lautel@univ-artois.fr).

– *Du 3 au 5 juin 2010*. Colloque international « **L'intime et le politique dans la littérature et les arts contemporains (des années 1970 à nos jours)** » à la Maison Heinrich Heine (Cité internationale, Paris 14ème), organisé dans le cadre de l'EA 1577 (Les mondes germaniques : régions, histoire, cultures, sociétés) de l'Université de Paris 8, en partenariat avec la Maison Heinrich Heine. Contacter F. Baillet (Florence.baillet@gmail.com), K. Maire-Parienti (Karin@parienti.org) ou A. Regnauld (aregnauld@univ-paris8.fr).

– *Du 3 au 5 juin 2010*. Colloque international « **'Mistaken Straits': The Quest for the Northwest Passage, 1576-1859** », à l'Université Paris IV – Sorbonne. Contacter F. Regard (Frederic.Regard@paris-sorbonne.fr).

– *10 et 11 juin 2010*. Colloque international « **Lexical blending** », à l'Université Lyon 2, organisé par le CRTT. Contacter V. Renner (lexical.blending@univ-lyon2.fr). <http://recherche.univ-lyon2.fr/crtt/lexical_blending_conference.htm>.

– *Du 10 au 12 juin 2010*. Colloque international interdisciplinaire « **Minorités culturelles au Canada : expressions, territoires** », à la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université d'Avignon, organisé par

l'EA 4277 (Identité culturelle, textes et théâtralité). Contacter P. Brasseur (patrice.brasseur@univ-avignon.fr).

– *11 et 12 juin 2010*. Colloque international « **Jeunesse et politique & politiques de jeunesse au Royaume-Uni, aux États-Unis et en France** », à l'Institut du Monde Anglophone, Université Paris III-Sorbonne Nouvelle, organisé conjointement par le CREW (Centre for Research on the English-Speaking World) et le CREC (Centre de recherches en civilisation britannique). Contacter C. Nativel (corinne@nativel.org) et S. Pickard (sarah.pickard@univ-paris3.fr).

– *Du 17 au 19 juin 2010*. Colloque « **Les femmes et la franc-maçonnerie, des Lumières à nos jours** » à l'Université de Bordeaux et au Musée d'Aquitaine, organisé par l'EA Lumières Nature Société (Université de Bordeaux 3) avec le soutien du Conseil Régional d'Aquitaine, et en collaboration avec le CELFF, UMR 8599 (Université Paris IV Sorbonne-CNRS), le Laboratoire CIRTAI-IDEES, équipe de l'UMR 6228 – CNRS (Université du Havre), le Sheffield Centre for Research into Freemasonry (Université de Sheffield) le Centre de recherche sur la franc-maçonnerie, FREE (Université de Bruxelles), le Center for the Study of Women (UCLA) et l'Université Sapienza de Rome. Contacter C. Révauger (Cecile.revauger@wanadoo.fr).

– *Du 21 au 23 juin 2010*. IVème colloque international « **Language, Culture and Mind** » (LCM 4), à l'Université Åbo Akademi de Turku, Finlande. Contact : (lcm4turku@gmail.com), <<http://web.abo.fi/fak/hf/fin/LCM4>>.

– *Du 24 au 26 juin 2010*. Colloque international et interdisciplinaire « **Writing the empire: scribblings from below** », à l'Université de Bristol. Contacter Dr Kirsty Reid, University of Bristol (Kirsty.Reid@bristol.ac.uk) et Dr Fiona Paisley, Griffith University, Queensland (f.paisley@griffith.edu.au).

– *Du 30 juin au 2 juillet 2010*. Colloque « **Medieval and Early Modern Authorship** », à l'Université de Genève, organisé par la Swiss Association of Medieval and Early Modern English Studies (SAMEMES). <<http://www.samemes.org>>. Contact : (authorship2010@unige.ch).

Juillet 2010

– *Du 2 au 9 juillet 2010*. Colloque International « **Carrefour Alfred Stieglitz** », à Cerisy-la-Salle. Contacter L. Louvel (liliane.louvel@univ-poitiers.fr), J.-P. Montier (jean-pierre.montier@uhb.fr) ou J. Bochner (jay.bochner@umontreal.ca).

– *Du 8 au 10 juillet 2010.* IVème colloque « **Aphra Behn and Her Female Successors** », organisé par la société Aphra Behn Europe, Contacter M. Rubik (margarete.rubik@univie.ac.at).

– *23 et 24 juillet 2010.* Colloque «**The Godwin Diary: Reconstructing London's Culture 1788-1836**», à l'université d'Oxford. <<http://godwindiary.politics.ox.ac.uk>>. <http://labourhistory.net/news/i0909_1.php>. <<http://godwindiary.politics.ox.ac.uk/conference>>.

Août 2010

Du 24 au 28 août 2010. Congrès **ESSE-10** à l'Université de Turin. <<http://www.unito.it/esse2010>>.

Septembre 2010

– *Du 9 au 11 septembre 2010.* Colloque « **High and Low Culture in the European Avant-garde and Modernism** », deuxième conférence biennale organisée par le Réseau européen de recherche sur l'avant-garde et le modernisme (European Network for Avant-Garde and Modernism Studies, EAM), à l'Université Adam Mickiewicz, Poznań, Pologne. Contacter Agata Jakubowska (eam2010@amu.edu.pl) <www.eam2010.amu.edu.pl>.

Octobre 2010

– *Du 21 au 23 octobre 2010.* Colloque « **L'épopée aujourd'hui : entre expansion et extinction, son extension** », à l'Université Paul Valéry, Montpellier, organisé par l'EA 741. Contacter V. Dussol (vincent.dussol@univ-montp3.fr).

Novembre 2010

– *Du 18 au 20 novembre 2010.* Colloque international « **L'autre au miroir de la scène** », à l'Université de Lille III et à l'Université de Valenciennes. Contacter C. Dumas (cathe.dumas@wanadoo.fr) ou K. Zieger (Karl.Zieger@wanadoo.fr).

Décembre 2010

– *Du 2 au 4 décembre 2010.* Colloque pluridisciplinaire « **Sur la route, dans la rue : le vagabond** », à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour,

organisé par le Laboratoire de Recherche de Langues, Littératures et Civilisations de l'Arc Atlantique (LLCAA, EA 1925). Contacter M. Landi (morag.landi@univ-pau.fr).

(liste arrêtée au 12 septembre 2009).

Messagerie et site Internet

Site Internet

Le site Internet de la société peut être consulté à l'adresse <<http://www.saesfrance.org>>.

On y trouve à la fois des informations et des documents relatifs à la vie de la société et des références à des sites documentaires en langue, linguistique, littérature, civilisation, ou encore à des documents utiles à la profession (colloques, textes réglementaires, formulaires, annales des sujets de concours, etc.).

Les annonces de colloques peuvent être envoyées directement sur la messagerie (voir ci-dessous) ou, en cas de problème, adressées à Jean Albrespit.

Les demandes de mise à jour des bibliographies individuelles doivent être adressées à Jean Albrespit (Jean.albrepit@u-bordeaux3.fr).

Messagerie électronique

Pour s'abonner à la liste de messagerie électronique, il suffit à tout membre de la SAES d'envoyer un courrier électronique à l'adresse : sympa@univ-pau.fr, avec le message : subscribe saes. Laisser vierge la rubrique « Objet : », désactiver la signature. Si l'adresse électronique n'est pas transparente, envoyer parallèlement un message à Jean.albrepit@u-bordeaux3.fr pour signaler que l'adresse correspond bien à l'adhérent que vous êtes.

Pour envoyer un message à tous les abonnés, libeller le message à l'adresse suivante : saes@univ-pau.fr.

Les messages doivent être composés au format « texte seul » ou « texte brut ». Pour ce faire, il est nécessaire de régler le logiciel de messagerie de façon à ce qu'il n'envoie pas de texte enrichi ni de messages au format HTML. Vous trouverez dans l'annuaire ou à la rubrique « messagerie » du site internet SAES des exemples de réglage dans les menus « options » de quatre logiciels de messagerie couramment utilisés.

Utiliser la mention COLL pour les annonces relatives à un colloque, PUBL pour une publication annoncée, INFO pour une information d'ordre général, Q pour une question, SYN pour une synthèse de réponses, CFP pour les appels à communication.

La messagerie est réservée aux **échanges professionnels**. Les annonces à caractère plus privé que sont les offres/demandes d'échanges de logement

peuvent être affichées à la rubrique « Échanges » du site internet de la société (envoyer un message à echanges@saesfrance.org)

Adhésion / Modification des renseignements personnels

Ces opérations peuvent désormais être effectuées selon la procédure précisée sur le site de la société <www.saesfrance.org> à la rubrique : « Adhésion / Modification des renseignements personnels ». Elles peuvent également être effectuées au moyen du formulaire « papier » page suivante.

SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
--

(Cocher la case correspondante) NOUVELLE ADHÉSION
 RENOUVELLEMENT D'ADHÉSION ou
 MODIFICATION DE SITUATION
(dans le second cas mettre clairement en valeur les modifications à reporter)

Nom o M. o Mme o Mlle :
Prénom(s) :
Dénomination de l'université :
et Adresse complète :

Fonction dans l'enseignement supérieur (cf. annexe) :

Position (cf. annexe) :

Spécialités (**cf. annexe – max.. 4**) :

Type de Thèse, Habilitation, etc. obtenue (cf. annexe) :

Adresse personnelle :

.....

Téléphone personnel :

Téléphone professionnel :

Télécopie personnelle :

Télécopie professionnelle :

Courriel :

Affiliation à autre(s) société(s) (cf. annexe).....

Renseignements divers pour l'annuaire : 90 caractères maximum (ex. Dir. UFR, Chef dépt., Prés. CS, Membre CNU, Dir. E.A., etc.) :.....

.....

Date et signature :

SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Depuis l'assemblée générale du 3/10/98, il a été décidé que toute nouvelle adhésion serait réglée par prélèvement automatique. La cotisation couvre l'année civile et non l'année universitaire. Le montant de la cotisation est de 32,00 € (16,00 € pour les enseignants retraités, honoraires ou émérites et pour les doctorants des universités françaises).

Précisions concernant le prélèvement automatique

1. Remplir le formulaire (formulaire papier page suivante ou formulaire électronique sur le site de la SAES, à la rubrique « Adhésion »).
2. Ne pas oublier de le dater et de le signer.
3. Joindre un RIB, RIP ou RICE.

4. Joindre un chèque du montant de votre cotisation (dans le cas d'une inscription après le congrès de printemps).

5. Envoyer l'ensemble à l'adresse de la trésorière-adjointe : Pascale DROUET, 9 rue St Vincent de Paul 86000 Poitiers.

Une telle demande n'a pas besoin d'être renouvelée chaque année (sauf en cas de changement de coordonnées bancaires). Elle peut être annulée à tout moment sur simple avis au trésorier adjoint de la SAES. Remplir très lisiblement toutes les rubriques, y compris l'adresse de votre banque, en bas à droite. Celle-ci apparaîtra dans l'ouverture d'une enveloppe à fenêtre et devra être assez lisible pour que la poste achemine le courrier sans erreur possible.

Toute demande de prélèvement (ou ultérieurement de renouvellement en cas de modification de coordonnées bancaires) doit être renvoyée **avant le 10 avril de l'année en cours** pour être utilisée la même année. Renvoyée au-delà de cette date, elle ne pourra être utilisée qu'à partir de l'année suivante. La cotisation de l'année en cours ne pourra dans ce cas être acquittée que par un **chèque** à l'ordre de la SAES d'un montant de **32,00 € (16,00 €** pour les enseignants retraités, honoraires ou émérites et pour les doctorants non salariés).

Mise à jour des coordonnées personnelles dans l'annuaire

L'annuaire est établi à partir des informations figurant dans le fichier SAES. Toutes les modifications (coordonnées, situation, etc.) concernant le fichier, et par voie de conséquence l'annuaire, ne peuvent être prises en compte que si elles sont envoyées directement à Jean Albrespit au moyen du formulaire papier ou selon la procédure indiquée à la rubrique « Modifications ». L'envoi éventuel à la liste de diffusion ne remplace pas cela.

L'adhésion donne droit à recevoir le *Bulletin* d'information de la société, de figurer dans son annuaire et de recevoir ce dernier chaque année. La cotisation rend également tout adhérent automatiquement membre de ESSE (*The European Society for the Study of English*) et lui permet de recevoir son Bulletin, *The European English Messenger*. Tout sociétaire peut aussi utiliser le site SAES <www.saesfrance.org>.

Annexes**Codes fonction**

001 Professeur
 002 Maître-assistant
 003 Assistant
 004 Associé
 005 Chargé d'enseignement (vacat.)
 006 Recteur
 007 Directeur de recherches
 008 Professeur certifié (PRCE)
 009 Maître de conférences
 010 Professeur agrégé (PRAG)
 011 Assistant agrégé
 013 Professeur assistant
 014 Docteur
 015 Associé doctorant
 016 Ingénieur
 018 ATER
 019 Allocation couplée. (ex. AMN)
 020 Assistant normalien doctorant
 021 Docteur pays anglo. Ou germ.
 022 Lecturer
 023 Maître de langues
 024 Maître de conférences associé
 025 Moniteur allocataire
 026 Pr. Classes prépa. Gdes Écoles

Codes Thèse, Habilitation

E État
 H HDR
 N Nouvelle thèse
 3 3^e cycle
 U Université
 P Ph.D.
 A Autres

 D Doctorant

Codes position**M. en activité****M. honoraire**

002 retraité
 003 émérite
 004 stagiaire
 005 vacataire
 006 détaché
 008 contractuel
 009 en disponibilité
 010 doctorant

Codes spécialité

001 Commonwealth
 002 Didactique
 003 Dialectique
 004 Droit anglais
 005 Économie
 006 Anglais fiction
 007 Anglais de spécialité
 008 Australie
 009 Civilisation américaine
 010 Études canadiennes
 011 Civilisation britannique
 012 Civilisation élisabéthaine
 013 Cinéma
 014 Culture populaire américaine
 015 Civilisation victorienne
 016 16^{ème} siècle
 017 17^{ème} siècle
 018 18^{ème} siècle
 019 19^{ème} siècle
 020 20^{ème} siècle
 021 Études politiques
 022 Études écossaises
 023 Gestion
 024 Histoire
 025 Histoire des idées
 026 Inde
 027 Études irlandaises
 028 Littérature américaine
 029 Littérature afro-américaine
 030 Littérature africaine
 031 Littérature comparée
 032 Littérature anglaise
 033 Langues étrangères appliquées
 034 Littérature fantastique
 035 Linguistique
 036 Littérature moderne
 037 Lexicologie
 038 Moyen Âge
 039 Media
 040 Musique
 041 Nouvelle
 042 Peinture
 043 Pays de Galles
 044 Phonétique
 045 Phonologie
 046 Poésie
 047 Roman
 048 Recherche et nouvelles technologies
 049 Stylistique
 050 Statistique
 051 Théâtre

- 052 Théorie de la lecture
- 053 Technique
- 054 Traduction
- 055 TICE
- 056 Histoire de l'édition
- 057 Environnement
- 058 Afrique du Sud
- 059 Psychanalyse
- 060 Études américaines
- 061 Sémiotique
- 062 Terminologie
- 063 Nouvelle-Zélande

SOCIÉTÉS DE SPÉCIALITÉ REGROUPANT LES ANGLICISTES

S1	SFEVE	Société française d'études victoriennes et édouardiennes www.sfeve.org	M. L. BURY
S2	SEC	Société d'études conradiennes www.flsh.unilim.fr/formations/anglais/conrad/index.htm	M. Cl. MAISONNAT
S3	SEAA 17-18	Société d'études anglo-américaines des 17 ^e et 18 ^e siècles http://www.univ-brest.fr/SEAA1718	Mme S. HALIMI
S4	SSA	Société de stylistique anglaise http://stylistique-anglaise.org	Mme M. de MATTIA-VIVIES
S5	AMAES	Association des médiévistes anglicistes www.amaes.org	M. L. CARRUTHERS
S6	SEPC	Société d'études des pays du Commonwealth http://commonwealth.univ-paris3.fr	Mme M. DVORAK
S7	GERAS	Groupe d'étude et de recherche en anglais de spécialité. www.geras.fr	M. J.-Cl. BERTIN
S8	CRECIB	Centre de recherche et d'études de civilisation britannique. www.crecib.fr	M. M. PARSONS
S9	SOFEIR	Société française d'études irlandaises www.sofeir.fr	M. W. HUTCHINSON
S10	ALAES	Association des linguistes anglicistes de l'enseignement supérieur. www.alaes.sup.fr	Mme G. GIRARD-GILLET
S11	SEAC	Société d'études anglaises contemporaines http://perso.worldonline.fr/ebc/index.html	Mme C. REYNIER
S12	SDHL	Société D.H. Lawrence	Mme G. ROY
S13	SAIT	Société des Amis d'Inter-Texte www.textesetsignes.org	Mme L. LOUVEL
S14	SFEEc	Société française d'études écossaises < www.univ-tours.fr/ufranglais/sfee >	M. B. SELLIN
S15	SFS	Société française Shakespeare www.societefrancaishakespeare.org	Mme D. GOY-BLANQUET
S16	ALOES	Association des anglicistes pour les études de langue orale dans l'enseignement supérieur, secondaire et élémentaire. www.aloes.sup.fr	M. N. BALLIER
S17	SERCIA	Société d'études et de recherche sur le cinéma anglo-saxon sercia.u-bordeaux3.fr	M. G. MENEGALDO
S18	SEW	Société d'études woolfiennes	Mme C. BERNARD
S19	AFEC	Association française d'études canadiennes http://www.afec33.asso.fr	M. J.-M. LACROIX.
S20	SEPTET	Société d'Étude des Pratiques et Théories En Traduction	Mme F. LAUTEL-RIBSTEIN
S21	SELVA	Société d'Étude de la Littérature de Voyage du monde Anglophone	M. J. BORM
S22	RADAC	Recherche sur les Arts Dramatiques Anglophones Contemporains	M. J.-P. SIMARD
S23	SERA	Société d'études du romantisme anglais	M. J.-M. FOURNIER

L'AFEA, présidée par M. Marc Amfreville, regroupe les américanistes français
<<http://etudes.americaines.free.fr>>

Contacter les membres du bureau

Pour	s'adresser à
Adhérer à la SAES (envoyer autorisation de prélèvement et RIB)	Pascale Drouet
- Renouveler une autorisation de prélèvement (en cas de changement d'intitulé bancaire) - Acheter un jeu d'étiquettes	Pascale Drouet
Modifier une notice dans le fichier	Jean Albrespit
S'inscrire à la liste de messagerie	Voir annuaire
Envoyer des contributions au Bulletin	Catherine Resche
Signaler un ouvrage paru sur le site internet	Envoyer l'annonce à la liste de messagerie
Annoncer la parution d'un ouvrage dans le Bulletin	En adresser un exemplaire à Carle Bonafous-Murat à l'Institut du Monde Anglophone (Paris 3)
Annoncer un colloque sur le site internet et dans le Bulletin	Envoyer l'annonce à la liste de messagerie
Annoncer un colloque international sur le site internet d'ESSE	Envoyer une annonce en anglais à Adolphe Haberer : haberer@univ-lyon2.fr

Pour envoyer un courrier relatif à/aux	s'adresser à
Formations, LMD et concours	François Poirier
Recherche et formation doctorale	Carle Bonafous-Murat
Subventions aux publications	Liliane Louvel
Site internet	Jean Albrespit
Bulletin	Catherine Resche
Congrès	Carle Bonafous-Murat / Brigitte Felix
Sections locales et correspondants –Collège B	Florence March
Bibliographies individuelles	Jean Albrespit
Un règlement par chèque autre que pour une cotisation	Catherine Coron

N.B. NE PAS ENVOYER DE COURRIER AU SIÈGE SOCIAL